

# Punjabi Benchmarks

## Grades 6, 9, 12

### Nine-year Language and Culture Program



2007



# **Benchmarks: Grades 6, 9, 12 Punjabi Language and Culture Nine-year Program**

The benchmarks for Punjabi established in this document are a synthesis of expected student knowledge and skills at the completion of grades 6, 9 and 12 in the Punjabi Language and Culture Nine-year Program (Grade 4 to Grade 12).

## **Purpose of Benchmarks**

The purpose of the benchmarks is to ensure a common understanding about what to realistically expect from students in relation to language knowledge and skills at different grades in their learning. Benchmarks inform stakeholders about what students will know and be able to do in Punjabi at the completion of grades 6, 9 and 12, relative to the nine-year program. Stakeholders include parents, administrators, school trustees and others who are interested in student achievement in the Punjabi Language and Culture Nine-year Program.

## **Foundation of Benchmarks**

The Punjabi Language and Culture Nine-year Program served as the foundation for the benchmarks, which are based on the learning outcomes for grades 6, 9 and 12.

## **How to Read This Document**

Some users of this document will be interested only in reading about the expected learning at one particular grade, while others may want to see the progression of expected student knowledge and skills over a nine-year program. Therefore, the benchmarks have been presented in two different ways: separate lists of knowledge and skills for grades 6, 9 and 12; and a chart that shows all information side by side for grades 6, 9 and 12 at the same time. A glossary has also been included to provide definitions of terms in the document. The order of knowledge and skills listed per grade do not imply a gradual level of difficulty.

## **Communicating with Parents**

### **How can I find out if my child reaches a benchmark?**

Teachers gather information about what students know and can do in relation to the learning outcomes from the program of studies. This information is communicated to parents through report cards, conferences, student portfolios and conversations. Parents should talk to their child's teacher to find out how the child performs according to learning outcomes in Punjabi. Parents may also make their own observations about how their child is able to function in Punjabi in home and community settings.

### **How can I find more information about the Punjabi language program?**

Anybody who wishes to read detailed descriptions of the expected knowledge and skills at each grade level can access the particular program of studies through the Alberta Education Web site at <http://education.alberta.ca/teachers/com/interlang/punjabi.aspx>.

## **Glossary**

### **Benchmarks**

Benchmarks describe what Alberta students should know and be able to do in Punjabi at the completion of grades 6, 9 and 12.

### **Learning Outcome**

A learning outcome can be general or specific. General outcomes are broad statements that describe what students will be able to do overall when they learn Punjabi. Specific outcomes describe what students will achieve by the completion of a grade.

### **Program of Studies**

A program of studies is a legal document that provides teachers with information about what students are expected to achieve in a particular subject area. The following four components are part of the Punjabi Language and Culture Nine-year Program (Grade 4 to Grade 12).

- **Applications**

The specific outcomes in Applications deal with what students will be able to do in Punjabi.

- **Language Competence**

The specific outcomes in Language Competence deal with developing knowledge and skills that allow students to use Punjabi effectively and competently.

- **Global Citizenship**

The specific outcomes in Global Citizenship deal with developing students' knowledge, skills and attitudes necessary to become effective global citizens.

- **Strategies**

The specific outcomes in Strategies deal with helping students learn and communicate more effectively by teaching strategies that can be consciously used when learning or using Punjabi.

### **Nine-year Program**

The Nine-year Program (9Y) refers to an international language and culture program of studies that starts in Grade 4 and ends in Grade 12.

## **Punjabi Language and Culture Nine-year Program Grade 6 Benchmarks**

*For a detailed description of specific outcomes for grades 4, 5 and 6, refer to the program of studies.*

<b>End of Grade 6</b>
-----------------------

General Outcome: Students will use Punjabi in a variety of situations and for a variety of purposes.

**What are students able to do in Punjabi?**

In the Punjabi language, students will be able to:

- express their likes, dislikes and feelings
- communicate about themselves, other people, places and a simple sequence of events
- invite someone to do something, and respond to invitations
- communicate with others, while working in a group, to accomplish tasks such as taking turns, agreeing and disagreeing, and encouraging one another
- compare items in simple ways and record findings
- use the language for fun, to interpret simple humour and to be creative

General Outcome: Students will use Punjabi effectively and competently.

**How well are students able to use Punjabi?**

In the Punjabi language, students will be able to:

- begin to use correct pronunciation, with guidance
- demonstrate understanding by using groups of words that relate to familiar topics
- correctly use grammatical elements, such as forming simple questions, using common verbs and descriptive words, with guidance
- understand simple sentences when they hear them and produce simple sentences, with guidance
- read and write short and simple texts, with guidance
- interact with others in simple situations, with guidance

General Outcome: Students will acquire the knowledge, skills and attitudes to be effective global citizens.

**What other skills have students acquired?**

Students will:

- recognize how cultures of Punjabi are similar and different from their own
- explain their own cultural perspective and appreciate the importance of other viewpoints
- identify some personal and professional reasons for learning Punjabi

General Outcome: Students will know and use strategies to maximize the effectiveness of learning and communication.

**What other skills have students acquired?**

Students will:

- explain and use strategies to learn Punjabi, with guidance
- explain and use strategies to use Punjabi, with guidance
- explain and use strategies to enhance general learning, with guidance

## Punjabi Language and Culture Nine-year Program Grade 9 Benchmarks

*For a detailed description of specific outcomes for grades 7, 8 and 9, refer to the program of studies.*

### End of Grade 9

General Outcome: Students will use Punjabi in a variety of situations and for a variety of purposes.

#### **What are students able to do in Punjabi?**

Students will:

- express their feelings appropriately in formal and informal situations
- communicate about events that have taken place or will take place
- offer invitations, compliments and congratulations to others and be able to respond to them
- communicate with others, while working in a group, to accomplish tasks such as supporting each other's ideas, negotiating roles and restating one another's ideas
- gather information in different ways and use this information for a variety of purposes
- use Punjabi for fun, to interpret and express humour, and to be creative

General Outcome: Students will use Punjabi effectively and competently.

#### **How well are students able to use Punjabi?**

Students will:

- pronounce words correctly in familiar situations
- demonstrate understanding by using groups of words that relate to topics
- use grammatical elements, such as using future tense, forming more complex questions, using irregular verbs and adverbs, with guidance
- understand short texts when they hear them, and produce different kinds of statements, with guidance
- read and write short texts, with and without guidance
- interact with others in simple situations, asking for guidance when needed

General Outcome: Students will acquire the knowledge, skills and attitudes to be effective global citizens.

#### **What other skills have students acquired?**

Students will:

- organize information about the cultures of Punjabi
- recognize stereotyping and appreciate the value of other viewpoints
- identify personal reasons for learning Punjabi and for learning about other cultures

General Outcome: Students will know and use strategies to maximize the effectiveness of learning and communication.

#### **What other skills have students acquired?**

Students will:

- select and use strategies to learn Punjabi, with some independence
- select and use strategies to use Punjabi, with some independence
- select and use strategies to enhance general learning, with some independence

## Punjabi Language and Culture Nine-year Program Grade 12 Benchmarks

*For a detailed description of specific outcomes for grades 10, 11 and 12, refer to the program of studies.*

### End of Grade 12

General Outcome: Students will use Punjabi in a variety of situations and for a variety of purposes.

#### **What are students able to do in Punjabi?**

Students will:

- communicate about how feelings and emotions are expressed in a variety of media
- communicate information to different audiences
- communicate socially in formal and informal situations
- communicate with others, while working in a group, to accomplish tasks such as providing feedback to one another, acting within a leadership role and suggesting new ways of organizing group activities
- organize and synthesize information they obtain from a variety of sources for a variety of purposes
- use a more complex level of Punjabi for fun, to interpret and express humour, and to be creative

General Outcome: Students will use Punjabi effectively and competently.

#### **How well are students able to use Punjabi?**

Students will:

- pronounce words in many different situations, given the opportunity to practise
- use words and phrases related to topics studied in class
- use more complex grammatical elements, such as using different verb tenses for a variety of purposes, making comparisons and using irregular verbs in a variety of tenses
- understand lengthy texts when they hear them and produce lengthy written texts, with guidance
- read and write lengthy texts, with guidance
- interact with others in familiar situations, with ease, and in formal situations

General Outcome: Students will acquire the knowledge, skills and attitudes to be effective global citizens.

#### **What other skills have students acquired?**

Students will:

- analyze information from different sources about the cultures of Punjabi
- explore how what they have learned could be applied in the global marketplace
- explore how knowledge about Punjabi and the culture of Punjabi is helpful in the global marketplace

General Outcome: Students will know and use strategies to maximize the effectiveness of learning and communication.

#### **What other skills have students acquired?**

Students will:

- use the best strategies to enhance learning of Punjabi, independently
- select and use the most appropriate strategies to effectively use Punjabi, independently
- select and use the most appropriate strategies to enhance general learning, independently

**Punjabi Language and Culture  
Nine-year Program  
Grades 6, 9, 12 Benchmarks**

*For a detailed description of specific outcomes, refer to the program of studies.*

General Outcome:

**Students will use Punjabi in a variety of situations and for a variety of purposes.**

Grade Level	End of Grade 6	End of Grade 9	End of Grade 12
<p><b>At the end of grades 6, 9 and 12 of Punjabi, students will:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ <b>express</b> their likes, dislikes and feelings</li> <li>❑ communicate about <b>themselves</b>, other people, places and a <b>simple</b> sequence of events</li> <li>❑ invite someone to do something, and respond to invitations</li> <li>❑ communicate with others, while working in a group, to accomplish tasks such as taking turns, agreeing and disagreeing, and encouraging one another</li> <li>❑ gather and organize information in <b>simple</b> ways</li> <li>❑ use <b>Punjabi</b> for fun, to interpret <b>simple</b> humour, and to be creative</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ express their feelings appropriately in <b>formal</b> and <b>informal</b> situations</li> <li>❑ communicate about <b>events</b> that <b>have taken place</b> or <b>will</b> take place</li> <li>❑ offer invitations, compliments and congratulations to others and be <b>able to respond</b> to them</li> <li>❑ communicate with others, while working in a group, to accomplish tasks such as supporting each other's ideas, <b>negotiating roles</b> and <b>restating</b> one another's ideas</li> <li>❑ gather information in <b>different</b> ways and <b>use</b> this information for a variety of purposes</li> <li>❑ use Punjabi for fun, to interpret and <b>express</b> humour, and to be creative</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ <b>communicate</b> about <b>how</b> feelings and emotions are expressed in a <b>variety</b> of media</li> <li>❑ communicate information to <b>different audiences</b></li> <li>❑ communicate socially in <b>formal</b> and <b>informal</b> situations</li> <li>❑ communicate with others, while working in a group, to accomplish tasks such as <b>providing feedback</b> to one another, acting within a leadership role and <b>suggesting new</b> ways of organizing group activities</li> <li>❑ <b>organize</b> and <b>synthesize</b> information they obtain from a <b>variety</b> of sources for a variety of purposes</li> <li>❑ use a <b>more complex</b> level of Punjabi for fun, to interpret and express humour, and to be creative</li> </ul>

For a detailed description of specific outcomes, refer to the program of studies.

General Outcome:

**Students will use Punjabi effectively and competently.**

Grade Level	End of Grade 6	End of Grade 9	End of Grade 12
<p><b>At the end of grades 6, 9 and 12 of Punjabi, students will:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ <b>begin</b> to use correct pronunciation, with guidance</li> <li>❑ demonstrate understanding by using groups of words that relate to <b>familiar topics</b></li> <li>❑ correctly use grammatical elements, such as forming <b>simple</b> questions, using <b>common</b> verbs and descriptive words, with guidance</li> <li>❑ understand <b>simple</b> sentences when they hear them and produce <b>simple</b> sentences, with guidance</li> <li>❑ read and write <b>short</b> and <b>simple</b> phrases, with guidance</li> <li>❑ interact with others in <b>simple</b> situations, with guidance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ pronounce words correctly in <b>familiar</b> situations</li> <li>❑ demonstrate understanding by using groups of words that relate to topics</li> <li>❑ use grammatical elements, such as using <b>future tense</b>, forming <b>more complex questions</b>, using <b>irregular</b> verbs and <b>adverbs</b>, with guidance</li> <li>❑ understand <b>short</b> texts when they hear them, and produce different kinds of statements, with guidance</li> <li>❑ read and write <b>short</b> texts, with and <b>without</b> guidance</li> <li>❑ interact with others in simple situations, asking for guidance <b>when needed</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ pronounce words in <b>many different</b> situations, given the opportunity to practise</li> <li>❑ use words and <b>phrases</b> related to topics studied in class</li> <li>❑ use <b>more complex</b> grammatical elements, such as using <b>different verb tenses</b> for a variety of purposes, making <b>comparisons</b> and using irregular verbs in a <b>variety</b> of tenses</li> <li>❑ understand <b>lengthy</b> texts when they hear them and <b>produce written lengthy</b> texts, with guidance</li> <li>❑ read and write <b>lengthy</b> texts, with guidance</li> <li>❑ interact with others in familiar situations, with <b>ease</b>, and in <b>formal</b> situations</li> </ul>

For a detailed description of specific outcomes, refer to the program of studies.

General Outcome:

**Students will acquire the knowledge, skills and attitudes to be effective global citizens.**

Grade Level	End of Grade 6	End of Grade 9	End of Grade 12
<p><b>At the end of grades 6, 9 and 12 of Punjabi, students will:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="440 432 764 558">❑ recognize how cultures of Punjabi are <b>similar</b> and <b>different</b> from their own</li> <li data-bbox="440 600 764 758">❑ explain their own cultural perspective and appreciate the importance of other viewpoints</li> <li data-bbox="440 800 764 926">❑ identify some personal and professional reasons for learning Punjabi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="797 432 1097 527">❑ <b>organize</b> information about the cultures of Punjabi</li> <li data-bbox="797 600 1097 726">❑ recognize <b>stereotyping</b> and appreciate the <b>value</b> of other viewpoints</li> <li data-bbox="797 800 1097 957">❑ identify personal reasons for learning Punjabi and for <b>learning about other</b> cultures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1130 432 1422 558">❑ <b>analyze</b> information from <b>different</b> sources about the cultures of Punjabi</li> <li data-bbox="1130 600 1422 758">❑ explore <b>how</b> what they have learned could be applied in the <b>global marketplace</b></li> <li data-bbox="1130 800 1422 999">❑ <b>explore how knowledge</b> about Punjabi and the culture of Punjabi is helpful in the <b>global marketplace</b></li> </ul>

*For a detailed description of specific outcomes, refer to the program of studies.*

General Outcome:

**Students will know and use strategies to maximize the effectiveness of learning and communication.**

Grade Level	End of Grade 6	End of Grade 9	End of Grade 12
<p><b>At the end of grades 6, 9 and 12 of Punjabi, students will:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> explain and use strategies to learn Punjabi, <b>with</b> guidance</li> <li><input type="checkbox"/> explain and use Punjabi, <b>with</b> guidance</li> <li><input type="checkbox"/> explain and use strategies to enhance general learning, <b>with</b> guidance</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> select and use strategies to learn Punjabi, with <b>some</b> independence</li> <li><input type="checkbox"/> select and use strategies to use Punjabi, with <b>some</b> independence</li> <li><input type="checkbox"/> select and use strategies to enhance general learning, with <b>some</b> independence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> use the <b>best</b> strategies to enhance learning of Punjabi, <b>independently</b></li> <li><input type="checkbox"/> select and use the <b>most</b> appropriate strategies to effectively use Punjabi, <b>independently</b></li> <li><input type="checkbox"/> select and use the <b>most</b> appropriate strategies to enhance general learning, <b>independently</b></li> </ul>

